

APPA News

 **GrønlandsBANKEN**
Tlf.: 70 1234
www.banken.gl

Manitsoq.	2
Nutarsaaneq / Miljølån	4
Ukiup aallarnisaasua / Årets iværksætter.	9
Mobilbank	14



Maniitsoq

GrønlandsBANKEN-ip immikkoortortaqarfiani sulisuinik apersuineq
Interview med de ansatte i GrønlandsBANKENs filial

Maniitsoq 3.000-inik innuttaqarnermigut nunatsinni illoqarfiit annersaasa arfinilissaraa.

Maniitsoq nunatta nutaajunerusup ilagaa – kisiannili nammineq sukkassuseqarpoq, ileqqoqarpoq nuannissisuseqarlunilu. Tassani kikkut tamarmik immiinnut ilassisarput qungujuttarlutillu – aamma tikeqqaanut.

Maniitsup eqqaa kangerluppasuaqarnermigut, qeertarpasuaqarnermigut qaqqarpasuaqarnermigullu aasakut ukiukkullu silami misigisassarpasuaqarpoq. Aamma Maniitsup eqqaa nunatsinni illuaraqarnerpaajusoq Ane Katrinep eqqoriarpaa. "Aamma", nangippoq, "eqaloqarfinnik kuuppassuaqarpugut."

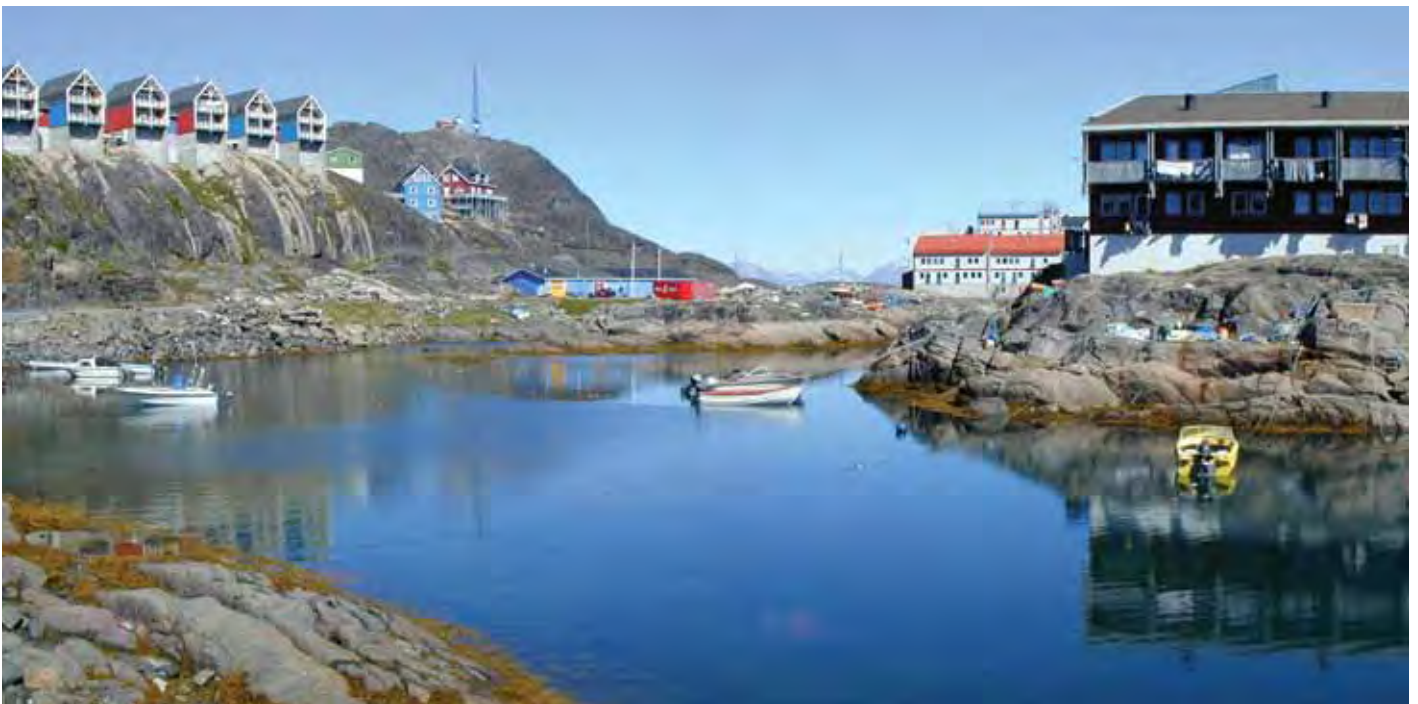
"Illoqarfimmili sunngiffimmi sammisassaqarnerusinnaagaluarpog", Karen oqarpoq, "... immaqami aasamut efterskole aallartippat tamanna pitsaanerulersinnaavoq."

Med små 3.000 sjæle er Maniitsoq, målt på indbyggertal, Grønlands sjette-største by.

Maniitsoq er en del af det moderne Grønland – men har helt sit eget tempo, traditioner og charme. Her hilser og smiler alle, også til nyankomne.

Maniitsoq-området byder med sine mange fjorde, øer og fjelde på rige friluftsoplevelser, både sommer og vinter. Ane Kathrine gætter da også på, at Maniitsoq har flere hytter end noget andet sted i Grønland. "Og," tilføjer hun, "vi har masser af gode ørred-elve."

"Men det ville nu være godt med flere fritidsaktiviteter i byen", siger Karen, "... måske det bliver bedre, når efterskolen starter til sommer."



Imarisaa / Indholdsfortegnelse

Maniitsoq	2
Nutarsaaneq / Miljølån	4
CSR	6
Nordic Investment Bank	8
Inuussutissarsiortunut tapiissutit / Erhvervsstøtte	8
Ukiup aallarnisaasua / Årets iværksætter	9
Piginneqataasunut iluanaarutit / Udbytte til aktionærer	10
Aningaasaliineq / Investering	11
Qaqqat alanngui	12
Mobilbank	14
Eqqumiitsulianik saqqummersitsineq / Kunstudstilling	15



Helle, Ane Kathrine, Maaliannguaq, Elise & Karen

Immikkoortortaarfik

GrønlandsBANKEN-ip Maniitsumi immikkoortortaarfia Maniitsumi najugaqartunik arnanik tallimanik qiimasunilu sulisoqarpoq. "Kalaaliinnaanerput arnaannaanerpullu tulluusimaarutigaa", Helle qungujulluni erseqqissaavoq. Ane Kathrine Lyberthip immikkoortortaarfip ineriartortinneqarnera tamaat peqataaffigisimavaa. Nuna Bank 1989-imili saarulleqarluarnerata qaangiukkiartulernerani immikkoortortaarfimmik aallartitsineraniilli ullumikkut Ane Kathrinep immikkoortortaarfimmi ukiut 13-nissaani aqutsisuunera.

Namminersorlutik inuussutissarsiuqartut

Maniitsumi namminersorlutik inuussutissarsiuqartut qanoq ingerlanerannik apeqqummut tunngatillugu Ane Kathrine imatut akivoq: "Piffissami matumani ingerlalluortoqarpallaanngilaq. Assassormik suliaqartut suliasaqarpallaanngillat. Kisianni aalisakkanik, saattuanik nipisallu suaannik aamma umimmaat neqaannik sulitunisisoqartarpoq". "Namminersorlutik inuussutissarsiuqartut siornatigumut naleqqiullugu maannakkut ajoraluatumik ingerlalluanninnerupput," Maaliannguaq ilasivoq. "Illoqarfik ingerlalluarnersappat suliffinnik amerlanerusunik pisariaqartitsivugut".

"Alcoa eqqartorneqartorujussuavoq", Ane Kathrine oqarpoq. "Illoqarfimmi Alcoa pillugu marluinnik peqatigiiffeqarpoq. Aappaa tapersersuisoq aappaalu akerliusoq". "Amerlanerilli akuersaartuugunarput", Elise oqarpoq, tamatumani ilaasa ilu Moornerarpaat.

Suliffiup avataani

Helle Jensen Møller, atuisunut ikiorti

Helle Ilulissani inunngorsimavoq Qasigiannuanilu alliar torsimalluni. Maniitsormiuuvorli. "Maani angerlarsimasut misigisimavunga," oqarpoq.

Helle suliffimmilit soraaraangami ilaqtutani ikinngutinilu ilagalugit pinngortitami angalaarneq nuannarisarpaa. "Aasakkut umiatsiarput atorluartaqaarput. Aamma angallammik tikaagullinniartarpugut. Nuanneqaaq, taamaaliluta mattannallutalu neqinnattarpugut. Neqerpassuarnik." Helle qungujulluni oqarpoq.

Ukiukkut qamuteralattarpugut. "Ukiarmi namminerisannik qamuteralattaarpunga taannalu atortaqaara. Manna tikillugu Maniitup qeqertartaannaani. Piffissalli ilaani qamuteralaat angallammik nunavimmukaattarpavut unuiaaqaattaariartorluta. Ajornartorsiuqaleraangama oqarasuaatiga iridium tiguinnartarpara mekanikerinnullu pikkorissumut sianerlunga. Tassa uinnut. Helle iliariarpoq.

Filialen

GrønlandsBANKENS filial i Maniitsoq er 'bemandet' af fem friske, lokale kvinder. "Jeg er stolt over, at vi alle er grønlandere og kun damer" pointerer Helle med et smil. Ane Kathrine Lyberth har været med igennem hele filialens udvikling. Lige fra Nuna Bank åbnede filialen i 1989, i slutningen af torske-eventyret, til nu, hvor Ane Kathrine er filialleder på 13. år.

Erhvervslivet

På spørgsmålet til, hvordan det går med erhvervslivet i Maniitsoq, svarer Ane Kathrine "Det går for stille i disse tider. Håndværkerne har ikke meget at lave. Men der indhandles stadig fisk, krabber og stenbiderrogn og også moskusoksekød". "Erhvervslivet er desværre ikke så livligt som før," supplerer Maaliannguaq. "Vi har brug for flere arbejdspladser, så der kan komme mere liv i byen".

"Der bliver talt meget om Alcoa", siger Ane Kathrine. "Byen har to Alcoa-foreninger. Én for, og én imod". "Jeg tror dog, der er flest ja-sigere", kommenterer Elise, og de andre giver hende ret.

Udenfor arbejdstid

Helle Jensen Møller, kundesupporter

Helle er født i Ilulissat og voksede op i Qasigiannugit. Men hun er maniitsormioq. "For her føler jeg, jeg hører hjemme," som hun siger.

Når hun har fri fra arbejde, kan Helle godt lide, at færdes i naturen med familie og venner. "Om sommeren bruger vi vores båd meget. Vi har også tit været på sildepisker-fangst med kutter. Dét er dejligt, for så får vi mattak og kød. Masser af kød" smiler Helle.

Om vinteren står den på snescooterkørsel. "I efteråret fik jeg min egen snescooter, og den har været i brug masser af gange. Indtil videre kun på Maniitsoq-øen. Men fra tid til anden, sejler vi scooterne ind til fastlandet, så vi kan tage på længere overnatningsture. Hvis jeg får problemer, tager jeg bare iridium-telefonen frem og ringer til min dygtige mekaniker. Det er min mand," griner Helle.



Nutarsaaneq – GrønlandsBANKEN-imut avatangiisinut taarsigassarsiat

GrønlandsBANKENs miljølån

Nutarsaaneq tassaavoq illu eqqarsaatigalugu taarsigassarsiat iluatinnaatilerujussuit.

Nutarsaaneq er et meget fordelagtigt boliglån



GrønlandsBANKEN

Nutarerinissamat Nutarsaaneq atoruk • Få miljølånet Nutarsaaneq



Avatangiisit aningaasaqarnerlu ataqtigiissinnaapput

GrønlandsBANKEN-imit Nutarsaaneq taarsigassarsiat atorlugit illuutit pitsanngorsarsinnaavat, avatangiisit eqqarsaatigisinnaavatit aningaasanillu sipaarlutit. Tamakku tamaasa ataatsikkut.

Tamanna ilinnut qanoq pingaaruteqarpa?

Nutarsaaneq tassaavoq illu eqqarsaatigalugu taarsigassarsiat iluatinnaatilerujussuit. Taarsigassarsiat illunnik pitsanngorsaanermut atornerqartussaapput, taamaalluni illumi nukissiuutinik atuinermi sipaarfiusinnaalerluni. Tassa imaappoq kiassarnermut akiligassannik sipaaruteqartussaasutit.

Nutarsaaneq iluaqtissartarpassuaqaproq

Illut nukissiuutinik atuinermi sipaarfiunerusunngortillugu pitsanngorsarniarukku imatut pissarsiaqassaatit...

- ✓ kiassarnermut aningaasartuutit ikinnerit
- ✓ illup iluata silaannaa pitsaanerusoq
- ✓ illu pitsaanerusoq tunissagukkulu akisunerusoq
- ✓ avatangiisit eqqarsaatigalugit ilerasuuteqannginneruneq

Nutarsaaneq taarsigassarsiat qanoq ittuuppat?

Namminersorlutik najugaqarfiutaatillit, tassunga ilanngulugit illut uilukutsukkuutaat inissiallu namminerisamik pigisat, taarsigassaarsisinnaaneq pillugu nalinginnaasumik nalilersuisoqareerpat iluatinnaatitalerujussuarnik atugasartitaallutik 200.000 koruunit tikillugit taarsigassarsisinnaapput 3,95 % -mik ernialimmik.

Taarsigassarsiat pitsanngorsaanernut atornerqassapput, soorlu kissarsuummik uuliatortumik nutaanngitsumik taarsiinermut, pitsaanerumik oqorsaanermut, matunik igalaanilluunniit taarsersuinerlut, nutaamik qalissialersornermut imaluunniit seqinisaatinik aningaasaliissuteqarnermut.

Taarsigassarsiat minnerpaaffittut aallaavittut sipaarutigisavit amerlaqataannik taarsersorneqarsinnaapput.

Qanoq aallartissaanga?

Paasissutissat amerlanerusut pillugit oqaloqatigiinnerillu aallartisarniarlugit aningaaserivik attaveqarfigiuk. Siunnersortivit periarfissat pillugit annertunerumik oqaluttuussinnaavaatit, taamaattumik aningaaserivimmut alakkapallariit.

Miljø og økonomi kan godt gå hånd i hånd

Med et Nutarsaaneq-lån fra GrønlandsBANKEN kan du forbedre din bolig, være god mod miljøet og spare penge. På én og samme tid.

Hvad betyder det for mig?

Nutarsaaneq er et meget fordelagtigt boliglån. Lånet skal bruges til at forbedre din bolig, så den bliver mere energibesparende. Det er altså en forudsætning, at du får en mærkbar varmebesparelse.

Nutarsaaneq har mange fordele

Hvis du forbedrer din bolig, så den bliver mere energibesparende, får du...

- ✓ en mindre varmeudgift
- ✓ et bedre indeklima
- ✓ et bedre hus, og højere pris hvis du skal sælge det
- ✓ en bedre samvittighed i forhold til miljøet

Hvordan fungerer Nutarsaaneq boliglån?

Ejere af private beboelsesejendomme, herunder rækkehuse og ejerlejligheder, kan, efter almindelig kreditvurdering, låne op til 200.000 kroner til 3,95 % i rente. Lånet skal bruges til forbedringer såsom udskiftning af gammelt olie-fyr, bedre isolering, udskiftning af døre eller vinduer, nyt tagpap eller investering i solcelleanlæg.

Lånet skal som minimum afvikles med et beløb svarende til den besparelse du opnår.

Hvordan kommer jeg i gang?

Kontakt banken for flere informationer og indledende drøftelser.

Din rådgiver kan fortælle dig mere om dine muligheder, så skynd dig at kigge forbi banken.



Najugarisat nutarsarnissaanut eqqarsaatersuuteqarpit - siunissami iluanaarutigisinnaavat

Inuppassuit illuuteqarput qisunnik sanaat, 50'- kunni 60'-kunnilu sananeqarnikut. Illu taamaattup naliginnaasumik, oqorsaataa 5 centimeter ataattarlugu. Apparit maaniitsormiut, Sara & Ole Heilmann Rosing illorisaaat aamma taamaappoq.

Illu 73 kvadratmeterimik angissusilik, ukiumoortumik 4-5.000 liter sinnerlugu kiassaamik atuisarpoq. Taamaalluni apparit Nutarsaaneq, 3,95 %-imik ernialik, GrønlandsBANKEN-imeersoq atorsimavaat, najugarisartik oqorsarniarlugu kiisalu nutarterlugu.

Illu sinaata tamaat 35 centimeterimik oqorsaatilersimavaat, igalaat taarserlugit kiisalu illup isaariaa 6 kvadratmeteringorlugu.

- "Ilimagaarput ukiumut uuliamik atuinerput affaannangussasoq, taava ukiumut 2-2.500 literi atuinartassallugu", Sara oqarpoq. "Uuliap akia taamaaginnassaguni, ukiut qulit ingerlanerani nammineq akilerumaarpoq".

Illu oqorsarnissaa apparit eqqarsaatigisarnikuusimavaat, kisianni Nutarsaaneq piulermat periarfissaq aatsaat tigusimavaat.

"Uuliap akia qaffassagaluaruni tunngavia allaassagaluarpoq"

GrønlandsBANKEN-ip atuisunut pisortaa oqarpoq.

"Sipaarniarnissamut tunngavik allaavoq, uulia akikissutaa pissutigalugu. Neriuppungalu siunissami pinngortitaq eqqarsaatigalugu aningaasaliinissamik oqallitsinissamat aallartitseqataasinnaalluta".

Investeer i din bolig - det kan nok betale sig

Mange af os bor i træbygninger, der er opført i 50'erne og 60'erne. Sådant en bolig har sjældent meget mere end fem centimeter isolering. Det var også tilfældet med Sara og Ole Heilmann Rosings bolig i Maniitsoq.

I et hus på 73 kvadratmeter, havde de et årligt olieforbrug på 4-5.000 liter. Nu har Sara og Ole taget et miljølån i GrønlandsBANKEN til 3,95 % i rente, så de kan isolere huset og bygge om.

De investerer pengene i 35 centimeter isolering hele vejen rundt om huset, termoruder og en entre på godt 6 kvadratmeter.

- "Vi regner med at halvere vores olieforbrug, så vi fremover bruger 2.000-2.500 liter om året", siger Sara. "Hvis olieprisen bliver liggende på omkring fire kroner literen vil investeringen have tjent sig ind på cirka ti år".

Parret har ellers overvejet at isolere huset tidligere. Men det blev først en realitet med miljølånet.

- "Hvis olieprisen stiger bliver motivationen en anden", siger GrønlandsBANKENs privatkundedirektør. "Motivationen til at spare på energien er naturligvis lavere, når vi har en lav oliepris. Jeg håber, vi kan være med til at starte en debat om miljøinvesteringer."



Nutarsaaneq-mut

Kalaallit Nunaata aningaaserivia

miljø

Hele Grønlands BANK



*Kalaallit Nunaannut aningaaseriviuvugut – tamannalu
naammasserusupparput.
Vi er Hele Grønlands Bank – og det vil vi gerne leve op til*

GrønlandsBANKEN taamatut aningaaserivittut ingerlatsinngikkaluarpit ukiuni 100-likkuutaani matumani aningaasatigut ajornartorsiuteqarnerpaaffiup kingorna nunarput allatorluinnaq isikkoqarsimassagaluarpog. Tamannaavoq inuiaqatigiinnut akisussaafeqarnissaq pillugu politikimik aalajangersaaniarluni sulinermi isummat aningaaserivimmi naammattoorneqartartut ilaat – aamma imatut taaneqartartoq: CSR.

GrønlandsBANKEN-ip tunngaviusumik inuiaqatigiinnut akisussaafeqarnera aningaaserivimmi niuernernik pitsaasumik ingerlatsinissamut tunngasuvoq, taamaalluta ataatsimut isigalugu nunatsinni patajaassutsimi porsaannermilu oqimaaqatigiinneq qulakkeersinnaaniassagatsigu. Maannakkut taamatut iliorpugut, aamma siunissami taamatut iliussaagut.

Inuiaqatigiinnut akisussaaneq pillugu politikerput aningaaserivimmi naleqassutsinik pingaarutilinnik tunngaveqarpoq; Piginnaaneqassuseq, Pitsaassuseq, Suleqataaneq Inissaqartitsinerlu aamma 'Kalaallit Nunaanni Suliffeqarfiit Pitsaanersannagnornissatsinnik' takorluukkatsinni pingarnerpaavoq.

Atuisartuvut, suleqativut, pisortanit sinniisut, tusagassiuttit allallu namminersorlutik inuussutissarsiuteqartut inuiaqatigiinnut akisussaafeqarnitta pitsanngorsarnissaanut GrønlandsBANKEN qanoq iliorsinnaasoq pillugu aperisimavavut. Akissutigisaat aallaavigalugit suliaasaqarfiit pingasut toqqarsimavavut:

- 1) Sulisutta sukumiinerusumik killiliussat iluini nammineq piumassutsimik kattuffinnik pilersaarusanillu suliffiup nalaani sulisinnaanerat periarfissiissutiginiarparput. Sulisutta suleqataanerit siuarsarniarparput aammalu nammineq piumassutsimik suliaqarnerni avatangiisinik eqqortunik pilersitsiniarpugut.
- 2) Kalaallini inuiaqatigiinni aningaasanut tunngasunik annertunerusumik ilisimasaqartoqalernissaa sulissutiginiarparput, tamatumani innuttaasut ataasiakkaat aningaasatigut periarfissaat annertusarumallugit tamakkunuunatigullu inuttut ajornartorsiutit ikiorsi-

Hvis ikke GrønlandsBANKEN drev bank, på den måde vi gør, kunne vores land have set anderledes ud efter århundredets værste finansielle krise. Det er en af de holdninger som banken har mødt i forbindelse med vores arbejde med at fastsætte en politik for samfundsansvar - også kaldet CSR.

GrønlandsBANKENs grundlæggende samfundsansvar handler om at drive en ordentlig bankforretning, så vi kan sikre en balance mellem stabilitet og vækst for Grønland som helhed. Det gør vi nu og det vil vi gøre fremover.

Vores politik for samfundsansvar bygger på bankens centrale værdier Kompetente, Ordentlige, Engagerede og Rummelige og på vores overordnede vision om at blive 'Grønlands Bedste Virksomhed'.

Vi har spurgt vores kunder, medarbejdere, repræsentanter fra det offentlige, pressen og fra andre private virksomheder, hvad GrønlandsBANKEN kan gøre for at styrke samfundsudviklingen og banken. Ud fra deres svar, har vi valgt at arbejde med tre områder:

- 1) Vi vil give vores medarbejdere mulighed for at arbejde for frivillige organisationer og projekter i arbejdstiden indenfor nærmere definerede rammer. Vi vil fremme medarbejdernes engagement og skabe de rigtige rammer for frivilligt arbejde.
- 2) Vi vil arbejde med at skabe en større finansiel forståelse i det grønlandske samfund for at øge den enkelte borgers økonomiske muligheder og derigennem afhjælpe sociale problemer og øge den generelle velstand.
- 3) Vi vil udvide tilgængeligheden af vores rådgivning og lånefinansiering uden for vores primære markedsområde (de største byer). Det handler om i større udstrækning at stille vores viden om økonomi og finansielle forhold såvel som lånefinansiering til rådighed for at kunne forbedre de økonomiske muligheder for befolkningen.

Konkret er der flere af bankens medarbejdere som er men-

iffiginarlugit aammalu nalinginnaasumik atugaris-saarneq pitsanngorsarniarlugu.

- 3) Pingaarnertut tuniniaavigisartakkatta avataanni (illoqarfiit anginerit) siunnersuisarnerput taarsigarsarsitsisarnivullu pitsanngorsarniarpavut. Tassani innuttaasut aningaasatigut periarfissaat pitsanngorsarsinnaajumallugit aningaasanut tunngasunik ilisimasatta atugassiissutigineqarsinnaanerisa anner-tusarneqarnissaat pineqarput.

Piviusumik tassa aningaaserivimmi sulisut ilaat arlallit inuusuttunut ilinniagaqartunut mentoriupput. Inuussutisarsitutitut immikkoortortaqlarfik Kommuneqlarfik Sermersuumi aallarnisaasut pillugit iluarsaassineranut aallarnisaasunut timitaliilluni tapiissuteqartarpoq, kiisalu sineriatinni namminersortunngorniartunut ataatsimeeqateqartarlutik

Piffissami aggersumi nunami tamarmi suliniutit amerlanerusut suliniutigineqartussaapput tamakkulu GrønlandsBANKEN-ip tapersersorniarpai, soorluttaaql aningaaserivimmi pilersaarusiql tigussaasut arlallit aallartinneqarniarlut, tassani inuiaqatigiinnut akisusaaffeqlarnerulerniarluta sulinitinnut ilassutitut.

Inuiaqatigiinnut akisusaaffeqlarnerissamik suliaqlarneq atavartussanngorluni takkunnikuuvoql.

torer for unge under uddannelse. Erhvervsafdelingen deltager aktivt med at støtte iværksættere i Kommuneqlarfik Sermersooq's iværksætterordning og afholder løbende iværksættermøder på kysten.

Der vil i den kommende tid komme flere initiativer i hele landet som GrønlandsBANKEN vil støtte op om, ligesom der også vil blive iværksat nogle konkrete projekter af banken i forlængelse af vores arbejde med et større samfundsansvar.

Arbejdet med samfundsansvar er kommet for at blive.

Ilisimaviuk...

CSR isumaqartoql: Corporate Social Responsibility. suliffeqlarfiup kajumissutisimik inuiaqatigiinnut akisusaaffia imaluunniit inuiaqatigiinnut akisusaanneql.

Vidste du at...

CSR står for Corporate Social Responsibility. Det kan oversættes til virksomheders frivillige sociale ansvar eller blot samfundsansvar.



GrønlandsBANKEN-ip avatangiisinut taarsigassars- itsisarneranut Nunat Avannarliit tapiissuteqarput

Nordisk støtte til GrønlandsBANKENs miljølån

2010-mi upernaakkut GrønlandsBANKEN-ip avatangiisinut taarsigassarsisitsissutini Nutarsaaneq ilisari-tippaa. Tassunga tunngatillugu taarsigassarseriaatsi-mut tassunga 50 mio. koruunit immikkoortippavut, tamakkulu avatangiisinik namminerlu aningaasaati-nik ataatsikkut eqqarsaatiginnittuupput.

Nordic Investment Bank-imi suleqatitta Kalaallit Nunaanni siumut isiginnittumik illumut tunngatillugu taarsigassarsisitsisarnerit tusaramikkik nuannaartorujussuupput. Ima nuannaartigaat allaat taarsigassarsisitseriaatsimut tassunga 25 mio. koruuninik aningaasaleeqataaniarlutik neqeroo-ruteqarlutik.

”Neqeroorutaavoq itigartissinnaangisarput,” atuisunut pi-sortaq, Peter Petersen, oqarpoq.

Nutarsaaneq pillugu annertunerusumik paasisaqarniaruit www.banken.gl iseruk



Ilisimaviuk... NIB aningaaseriviusoq nunanik ukunanik pigineqartoq, Danmark, Estland, Finland, Island, Letland, Litauen, Norge kiisalu Sverige. NIB qitiusumik allaffeqarfia Helsinkimiippoq, Finland-ip illoqarfiisa annersaat.

Vidste du at... NIB er en international finansiel institution ejet af Danmark, Estland, Finland, Island, Letland, Litauen, Norge og Sverige. NIBs hovedkontor ligger i Helsinki, Finland.

Tapiissutit 1 mio. koruuningajaat

996.527 koruunit

Aningaasat taamatut amerlatigisut GrønlandsBANKEN-ip Inuussutissarsiutinut aningaasaateqarfianit 2010-mi pilersaarussianut inuussutissarsiutinut attuumassuteqartunut tapiissutigai.

Tapiiffigineqartut katillugit 16-iupput tamakkulu pilersaarussiaat assigiinngitsuupput. Aallarnissaasunut, ilinniagaqartunut, atuakkanik saqqummersitsisunut aamma ataatsimeersuarnernut nutaaliorfiusunut aningaasanik tapiissuteqartoqarpoq.

Assersuutigalugu inuusuttut ussassaarisarfiutaat Deluxus Studio 2010-mi Aallarnissaasullammattut 25.000 koruuninik akissarsisinneqarput. Inuussutissarsiutinut aningaasaateqarfik takornariaqarnermi nutaaliorfuni pilersaarussianut ilaatigut Tunumi aamma tapiissuteqarsimavoq.

Aningaasaateqarfiup siunertaa tassaavoq Kalaallit Nunaanni inuiaqatigiinnut iluaqutaasunik siunertanut atuutisalluni, ingammik Kalaallit Nunaanni namminersorluni inuussutissarsiutinik siuarsaanissaq aamma nutaamik eqqarsarnissamut aqqutissiuiinissaq siunertaralugit.

Nittartakkatsinni www.banken.gl-imi GrønlandsBANKEN-ip Inuussutissarsiutinut Aningaasaateqarfia annertunerusumik atuaruk.

I foråret af 2010 introducerede GrønlandsBANKEN miljølånet Nutarsaaneq. I den forbindelse øremærkede vi 50 millioner kroner til den fordelagtige lånetype, der på én gang tilgodeser miljø og privatøkonomi.

Vores kolleger i Nordic Investment Bank (NIB) blev meget begejstrede, da de hørte om det fremsynede grønlandske boliglån. Så begejstrede, at de tilbød at medfinansiere låntypen med 25 millioner kroner.

”Det var et tilbud vi ikke kunne sige nej til,” siger privatkundedirektør Peter Petersen.

Du kan læse mere om Nutarsaaneq på www.banken.gl.

Næsten 1 mio. kroner i støtte

996.527 kroner

Så mange penge gav GrønlandsBANKENs Erhvervsfond i alt i støtte til forskellige erhvervsrelaterede projekter i 2010.

Der var 16 modtagere i alt, hvis projekter spænder bredt. Der var penge til både iværksættere, til uddannelsessøgende, til bogudgivelser og til nyskabende konferencer.

Eksempelvis modtog det unge reklamebureau Deluxus Studio Iværksætterprisen for 2010 på 25.000 kroner. Ligeledes støttede Erhvervsfonden forskellige innovative projekter inden for turisme i blandt andet Østgrønland.

Fondens formål er at virke for samfundsgavnige formål i Grønland, særligt med henblik på fremme af Grønlands erhvervsliv samt bane vejen for nytænkning.

Læs mere om GrønlandsBANKENs Erhvervsfond på vores hjemmeside www.banken.gl.





Foto: Agathe Devisme©



Foto: Joseph Duhamel©



Foto: Agathe Devisme©

Kalista & Agathe: Takornarissat aalisarneq aalisagartornerlu nuannareqaat - Mange gæster nyder fiskerioplevelsen

Foto: Martin Christensen©

Ukiup Allarnisaasua

– Iluatsilluartumik nutaaliorneq

Marsip ulluisa 15-ani GrønlandsBANKEN-ip Inuusutissarsiuutinut Aningaasaateqarfiani "2011-mi Ukiup Aallarnisaasua" ilisaritinneqarpoq.

Ajugaasut tassaapput aappariit Agathe Devisme aamma Kalista Poulsen, taakkulu Ipiutaq guest farm ingerlataraat. Ipiutaq Narsarsuup Narsallu akornanniippoq. Naallu avingarusimasumiikkarluarlutik aappariit najoqqutassamik ineriartortitsisinnaasimapput najoqqutassamilu Kalaallit Nunaanni pinngortitami nuannisariluni naliitsumik misigisaqarnissamik neqerooruteqartoqarpoq.

Takornariaqarnermi ineriartortitsineq

Ipiutaq guest farm-imik toqqaanermi tunngavilersuutitut Inuusutissarsiuutinut Aningaasaateqarfiup siulittaasuata, Kristian Lennertip oqaatigaa, Agathep aamma Kalistap takornarianut tunisassiat ineriartorteqqinneqarsinnaanngitsutut isumaqarfigisavut ineriartorteqqissinnaasimagaat. Tassalu Kujataani takornarianik pisuttuartsisarneq. "Pisuttuarluni misigisassat nerisassanik unnuiffissanillu kajumminartunik ilasinnaasimavasi".

Ipiutaq guest farm uanni annertunerusumik atuarsinnaavat: www.ipiutaq.gl.

Årets Iværksætter

– Succesfuld innovation

15. marts blev vinderen af GrønlandsBANKENS Erhvervsfonds "Årets Iværksætter 2011" afsløret.

Vinderen blev ægteparret Agathe Devisme og Kalista Poulsen, som driver Ipiutaq guest farm. Ipiutaq ligger mellem Narsarsuaq og Narsaq. Men den isolerede placering til trods, har parret formået at oparbejdet et koncept, der byder på en enestående oplevelse i harmoni med den grønlandske natur.

Udvikling af turismen

I sin begrundelse for valget af Ipiutaq guest farm fortæller Erhvervsfondens formand, Kristian Lennert, at Agathe og Kalista har videreudviklet et af de turistprodukter, som vi alle gik og troede, var så udviklet, som det kunne blive. Næmlig vandreturismen i Sydgrønland.

"I har kombineret vandreoplevelsen med en kulinarisk oplevelse og indbydende overnatningsfaciliteter.

Du kan læse mere om Ipiutaq guest farm på www.ipiutaq.gl.

Sullitagut eqqarsaatigiuaanar-pagut, piareersimajuar-lutalu pitsaanerpaamik inerniliinissamut.

*Lene Jørgensen,
suliffeqarfinnut siunnersorti*

Vi tænker på vores kunder og er altid parate til at finde en fornuftig løsning.

*Lene Jørgensen,
erhvervsrådgiver*

GrønlandsBANKEN-imi aktianik piginneqataasunut 18 mio. koruunit

18 mio. til GrønlandsBANKENS aktionærer



Marsip qaammataani GrønlandsBANKEN aktianik piginneqataassutaatilinnut iluanaarutini akileeqqip-poq – ukiut pingasut ingerlaneranni siullerpaamik. Iluanaarutit katillugit 18 mio. koruuniupput.

”Bankpakke 1 pissutigalugit iluanaarutini akiliinissaq kil-leqarpoq, kisianni aktianik piginneqataassutaatilinnut iluanaarutini tunniussisinnaanerput tamannalu ilutigalugu aningaaserivik patajaallisarsinnaagatsigu nuannaaruti-gaarput, aningaaserivimmi pisortaq”, Martin Kviesgaard oqarpoq.

2010-mut tunngatillugu GrønlandsBANKEN-ip ukiumoor-tumik naatsorsuutimini akileraarutit akileqqaarnagit an-gusat pitsaalluinnartut, tassa 98,2 mio. koruunit, takutis-sinnaavai, 2009-mi angusat 100,4 mio. koruuniusimapput. Angusat nammineerluni aningaasaatit 14,1 procentini ernialersorpaat.

”Ikileriaatit ikittut aningaasartuutit peereerlugit ernianik pissuteqarnerupput. Tamanna oqaluttuarisaanermi erniat taama appasitsiginerannik pissuteqarpoq, tamannali atu-isunut aningaaserivimmi aningaasanik taarsigassarsisima-sunut nuannaarutaavoq”, Martin Kviesgaard oqarpoq.

Aningaaseriviup suliaani nalikilliliinerit immikkoortitsine-rillu 14,6 mio. koruuniupput, imaluunniit aningaaseriviup taarsigassarsisitsinerani qularnaveeqqusiineranilu 0,4 pro-centit. Immikkoortitat affaat sinnerlugit tassaapput ”Nam-minersortunut Upalungaarsimaneq” (Bankpakke 1) 7,7 mio. koruuniusut.

”Naak namminersorlutik inuussutissarsiuteqartut ilaat akiliinissaminnik ajornartorsiuteqartaraluartut annaat amerlagisassaangillat”, Martin Kviesgaard oqarpoq.

I marts fik GrønlandsBANKEN atter lov til at udbe-tale udbytte til sine aktionærer – for første gang i tre år. Det blev et udbytte på 18 mio. kroner i alt.

”Bankpakke 1 begrænser muligheden for udbyttebetaling, men vi er tilfredse med igen at kunne udbetale udbytte til aktionæerne og samtidig konsolidere banken yderligere”, siger bankdirektør Martin Kviesgaard.

GrønlandsBANKEN kan for sit årsregnskab for 2010 frem-vise en yderst solid bundlinje med et resultat før skat på 98,2 mio. kroner mod 100,4 mio. kroner i 2009. Resultatet forreter egenkapitalen med 14,1 pct.

”Det lille fald skyldes primært et fald i vores nettorenter. Det er det historisk lave renteniveau, der er årsagen, men det er jo glædeligt til gavn for de kunder, der har lånt pen-ge i banken”, siger Martin Kviesgaard.

Nedskrivninger og hensættelser på bankens engagemen-ter udgør beskedne 14,6 mio. eller 0,4 pct. af bankens udlån og garantier. Over halvdelen af hensættelsen udgøres af garanti over for ”Det Private Beredskab” (Bankpakke 1) på 7,7 mio. kroner.

”Selvom vi ser betalingsvanskeligheder hos nogle af de mindre erhvervsdrivende, er tabsniveauet absolut over-skueligt”, siger Martin Kviesgaard.

aningsaliinikkut

Kalaallit Nunaata aningaaserivia

investerings

Hele Grønlands BANK

Obligationit qinissallugit qularnaatsuujaannarpat?

Er obligationer altid det sikre valg?

Aningaasaqarnikkut nalorninartorsiornerup kingunerisaanik aningaasaliisartut ilarpassuisa obligationit periarfissatut qinigannaarilersimavaat. Obligationilli aamma nalorninartoqanngivinngillat.

”Aningaasaliiniariut aallaqqaataaniilli eqqarsaatigereersimasariaqarpat aningaasat sipaakkatit qanoq atorniarlerlugit. Taamaaliussaait aningaasat qanittukkut siunisamiluunniit ungasissumi atortussaasimagukkit. Tassami illit pisariaqartitatit kissaatigisatillu aningaasaliissutissavit aktinanut obligationinullu agguataarnissaannut pingaaruteqarlunnaarput. Eqqortumik oqimaaqatigiissitsinikkut aningaasaativit kissaatigisattorluinnaq pissarsissutiginisfaat qularnaassavat”, atuisunut pisortaq Peter Petersen oqarpoq.

Aningaasaliissutit ukiumoortumik misissortakkit

Eqqortumik agguataarisimaguit taamaaliorsimangikuilluunniit aningaasaliissutigisimasatit ilaanneeriarlutit misissortassavatit. Obligationit piffissap ilaani, aktiat appariorfigisaanni qaffakkiartorsimappata, imaassinnavoq obligationiutitit illit kissaatigisanniit nalitunerulersut. Taamaattumik aningaasaliissutivit akuttuallaanngitsumik, soorlu ukiumut ataasiarlutit, »oqimaaqatigiissittarnissaat« silatusaarnerussaaq.

»Aningaaserivimmi siunnersuisartui, aningaaserivimmi uningasuutivit kissaatigisattut oqimaaqatigiissinnissaannut ikiorsinnaavaatit. Taamaallitillu illit eqqortumik nalorninartoqarlutit iluanaaruteqarnissannullu periarfisarissaarlutit aningaasaliinissat qularnaassavat, atuisunut pisortaq Peter Petersen oqarpoq.

Investeringsforeningen Sparinvest-imi naatsorsukkat ersersippaat aningaasat tassani pineqartut aningaasarpasusinnaasut. Takorlooruk illit 1992-mi 500.000 kroninik aningaasaliisutit 50%-ii aktianut 50%-iilu obligationinut. Taakku 2010-mi 1.558.000 kroninngorsimassapput. Imaappoq piffissap pineqartup ingerlanerani pisinalluunniit tunisaqarsimangikkuit.

Piffissalli pineqartup ingerlanerani illit ukiumut ataasiarlutit aktiat obligationillu 50/50-iujuarnissaat isumagisarsimagukku taava 2010-mi 1,724 mio. kroniuteqassaait. Tassa akileeinqinguarnek 136.000 kroninik iluanaaruteqarnerullutit, tunisaqarnikkut pisinikkulluunniit sullissisumut aningaasartuuteqannguarnek.

Taamaattumik GrønlandsBANKEN-ip aningaasaliisut taamaasa kajumissaarpai ukiumut ataasiarlutik aningaaserivimmi siunnersuisortik ilagalugu aningaasaliissutiminnik misissuisaqullugit.

Økonomisk usikkerhed har gjort obligationer til mange investorers foretrukne valg. Men selv obligationer er ikke helt uden risiko.

”Når du investerer, er det vigtigt, at du fra starten overvejer, hvad du vil med din opsparing. Det gælder uanset om du skal bruge pengene snart eller langt ude i fremtiden. Dine behov og ønsker er nemlig afgørende for, hvordan din investering skal fordeles på aktier og obligationer. Med den rette balance sikrer du, at du får det ud af dine penge, du reelt ønsker”, fortæller privatkundedirektør Peter Petersen.

Giv dine investeringer et årligt tjek

Uanset om du har den rigtige fordeling eller ej, bør du se til din investering engang imellem. Sammensætningen af dine investeringer ændrer sig nemlig i takt med kursernes bevæger. Hvis obligationer stiger over en periode, mens aktier falder, kan obligationerne komme til at udgøre en større andel af din beholdning, end du reelt ønsker. Derfor kan det være en god ide at ’nulstille’ din investering med jævne mellemrum, eksempelvis en gang om året.

”Din bankrådgiver kan hjælpe dig med at genskabe den ønskede balance i din portefølje. Så sikrer du, at du igen investerer med den rette risiko og mulighed for et større afkast”, siger privatkundedirektør Peter Petersen.

Beregninger fra Investeringsforeningen Sparinvest viser, at det kan dreje sig om ret store beløb. Forestil dig, at du i 1992 investerede 500.000 kroner med 50 % i aktier og 50 % i obligationer. I 2010 ville det være blevet til 1.588.000 kroner. Hvis du vel at mærke hverken havde købt eller solgt i mellemtiden.

Havde du i stedet én gang om året sørget for at bringe aktie- og obligationsforholdet tilbage til 50/50, ville du i 2010 stå med 1,724 mio. kroner i hånden. En gratis gevinst på intet mindre end 136.000 kroner, inklusiv kurtage.

GrønlandsBANKEN opfordrer derfor alle investorer til en gang om året at give investeringen et tjek sammen med deres bankrådgiver.



Issittumi filmiliani filmiliaq nutaanerpaaq...

Arktisk filmindustri nyeste skud...

Qaqqat Alanngui



2009-mi decembarip ulluisa ilaani Tunit Production siunniussani annerpaq, iliveq, aallartippaa.

"Iliveq" tassaavoq filmip imatut imaqartussap taaguutaa: "...inuusuttut arfinillit ilinniarnertuunngoqqammersut qaqqami ulluni marlussunni nalliuttorsiualaarniarlutik il-luaqqamukarput. Nalliuttorsiualaarnerat aallarertuttortoq eqqumiitsunik nassuiarneqarsinnaanngitsunillu pisoqar-talerpoq inuusuttullu toqqissisimajunnaariasarput. Oq-a-rasuaataat angallattakkat walkie-talkie-llu tammarput paasilerpaallu kangerlummi kisimiinnatik. Uumatillutik angerlamut apuutissanerlutik?"

Ullumikkut filmi inaarutaasumik imatut taaguuteqalerpoq: "Qaqqat Alanngui". Filmip naammassillugu suliarineqareer-poq tassalu 2011-mi juunip ulluisa aappaani, Qilaliarfimmi, takuteqqaarneqarnissaminut piareerluni.

Filmimi kalaallit isiginnaartitsisartut ilisimaneqarluartut ilisimaneqarluannngitsullu peqataapput; Egoaluk Høegh, Mike Thomsen, Aviaja Hegelund Johansen, Ane Sofie Lange Kruse, Ulla Larsen Lennert, Angajo Lennert-Sandgreen, Ujarneq Fleischer, Jeff Johnsen, Angunnguaq Larsen.

Aappariit Tunit Production-imik piginnittut Malik Kleist aamma Aka Hansen, manuskriptiliortuupput filmiliortuul-lutillu. Filmip suliarineqarnera Tunit Production-imut 2 mio. koruuninik akeqarsimavoq. Tamanna kalaallit isaan-nit isigalugu akisuvoq. Sannilliussissagutta filmi Hinnarik Sinnattunilu 200.000 koruunit inorlugit akeqarpoq.

Det var en december dag i 2009 at Tunit Production startede produktionen på deres største satsning no-gensinde, Iliveq.

Iliveq var arbejdstitlen på en film som skulle handle om "... seks unge nyudklækkede studenter der tager i en hytte i fjeldet for at feste et par dage. Bedst som stemningen be-gynder at være festlig, begynder der at ske uforklarlige ting og utrygheden breder sig hurtigt blandt de unge. Deres mobilere og deres walkie-talkie forsvinder og de finder ud af at de ikke er alene, inde i fjorden. Mon det lykkes at komme hjem i live?"

I dag er filmens endelige titel blevet til "Qaqqat Alanngui" – "Skygger i fjeldet". Filmene er færdigproduceret og er klar til den store gallapremiere den 2. juni 2011 på Kristi Him-melfarts dag.

I filmen deltager såvel kendte som mindre kendte grønland-ske skuespillere; Egoaluk Høegh, Mike Thomsen, Aviaja Hegelund Johansen, Ane Sofie Lange Kruse, Ulla Larsen Lennert, Angajo Lennert-Sandgreen, Ujarneq Fleischer, Jeff Johnsen, Angunnguaq Larsen.

Det er parret bag Tunit Production Malik Kleist og Aka Hansen, som har stået for både manuskript, instruktion og produktion af filmen. Filmene har kostet Tunit Production 2 mio. kr. at producere. Det er i grønlandske målestoksfor-hold meget. Til sammenligning kan nævnes at filmene Hin-narik Sinnattunilu blev produceret for under 200.000 kr.





Tumit Production
Malik Kleist
& Aka Hansen

Filmiliorneq aallartippog
Filmoptagelsen sættes i gang

'Qaqqat Alanngui' takuteqqaarneqarnissaanut isissutissanik arfineq'pingasunik Nutaraq-mut atuisunut GrønlandsBANKEN-imi qulakkeerinnittoqarsimavoq, taamanikkornissaanullu filmiliorlut aamma naapinneqarsinnaassapput. Nutaraq tassaavoq GrønlandsBANKEN-ip inuusuttunut tunisassiaataa, siunnersortinit inuusuttunit inuusuttunut 18-t aamma 26-nik akornanni ukiulinnut sananeqarsimasoq. Filmiliorlut agguaqatigiissillugu 26-nik ukioqarput. Filmi immikkorluinnaq ittoq pineqarpoq aamma filmip takuteqqaarneqarnissaanut atuisunut isissutissanik pissarsisusanut misigisassavaoq immikkut ittoq.

Nalunngiliuk...

- Tumit Production GrønlandsBANKEN-imut ussarsarsimasoq? Tassa taakkuupput Hinnarik peqatigalugu ussarsaarutit ilisimaneqarluartut
- Filmi Qaqqat Alanngui Canon EOS 5D Mark II atorlugu immiunneqarsimasoq
- Filmiliat (killorneqanngitsut iluarsaanneqanngitsullu) 6000 GigaByte-t misaannik imartussuseqarput – DVD-it 1000-it imartoqataat
- Filmimi scenit tamaasa immiunneqarnerat sapaatit akunnerinik qulingiluanik sivisussuseqarput
- Filmiliornermi arnat arfineq'marluk angutillu aqqaneq'marluk peqataapput

GrønlandsBANKEN har sikret at 8 Nutaraq kunder i Nuuk får mulighed for at komme til Qaqqat Alannguis gallapremiere, hvor det også bliver muligt at møde folkene bag filmen. Nutaraq er GrønlandsBANKENS ungdomsprodukt, lavet af unge rådgivere til unge mellem 18 og 26 år. Gennemsnitsalderen på folkene bag filmen er 26 år. Der bliver tale om en helt speciel film og oplevelse for de kunder som har vundet billetterne til gallapremieren.

Vidste du at...

- Tumit Production har produceret reklamer for GrønlandsBANKEN. Det er de kendte reklamer med Hinnarik
- Filmen Qaqqat Alanngui er blevet optaget med et Canon EOS 5D Mark II
- Filmoptagelserne (ikke klippet og ikke redigeret) fylder omkring 6000 GigaByte – det svarer til 1000 DVD'er
- Det tog 9 uger at optage alle scener i filmen
- Der deltog 7 kvinder og 12 mænd i optagelserne



Aningaaseriviit paariuaannaruk **Hold banken i hånden**

Sullitagut netbankeqartut mobilbankitaarsinnaangorput.

iPhone, iPod touch imal. iPad atorlugu mobilbanki atorsinnaangornikuuvoq. Aasaru mobilbanki, mobiilit Android-imik atugaqartut mobilbanki atulersinnaassuaat. Soorlu HTC, Sony Ericsson smartphone-it.

Alle vores kunder, der har Netbank, kan nu tilmelde sig Mobilbank.

Det er nu muligt, at gå på Mobilbank via iPhone, iPod Touch eller iPad. Senere bliver det også muligt at få Mobilbank til Android styresystemet som blandt andet bruges af de nyere HTC samt Sony Ericsson Smartphones.

Aningaasaqarnerit malinnaafigiuaannaruk – sumiluunniit:

- kontorساتit tamarmik takullugit
- akiligassat takkuttussat
- konto malinnaaffiginerusartakkatit nuisatinnerullugit
- kontorساتinni nuussineq
- inuk alla kontoanut nuussineq
- immikkoortortaqarfik qaninnerpaaq automatillu qaninnerpaat
- nunat allat aningaasaasa nalinganut naatsorsuut
- kortit matunissaa kiisalu attaveqaatippit paasissutissartai

Tjek din økonomi, når du vil – hvor du vil:

- se alle konti med posteringsoversigt
- se kommende kontobevægelser
- definer dine favoritkonti
- overfør penge mellem dine konti
- overfør penge til en andens konto
- find nærmeste filial og hæveautomat
- se valutaliste og omregn valutaer
- få kontaktinfo og spær kort

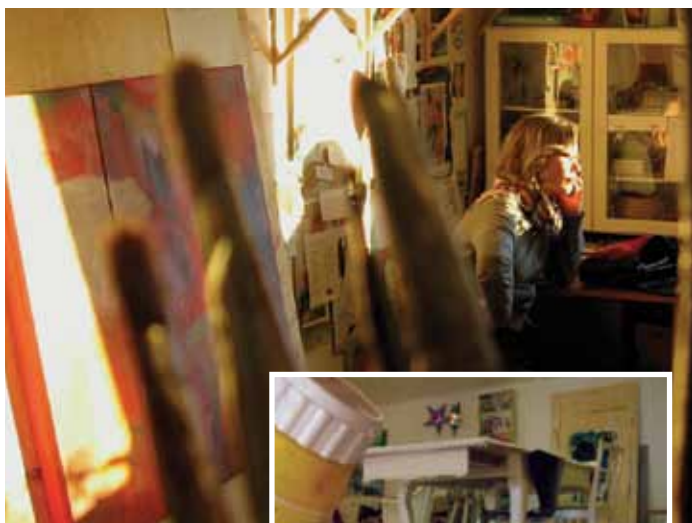
iPhoneqaruit, iPod Touch imal. iPad, atorlugu sumiluunniit aningaasaqarnerit malinnaafigisinnaangussuat. App Store-mi iPhone imal. iTunes atorlugu mobilbanki aasinnaavat. "GrønlandsBANKEN" ujaasivimmi allariarlugu aaneqarsinnaavoq.

Har du en iPhone, iPod Touch eller iPad, kan du nu tage banken med overalt. Hent applikationen i App Store på din iPhone eller i iTunes på din PC/Mac. Søg efter "GrønlandsBANKEN" og kom hurtigt og sikkert i gang med at bruge GrønlandsBANKENs Mobilbank.



Qalipaaneq ilunnik eqqissisitsisarpoq

Maling giver mig indre ro



Susanne Jensen



Nuuk-kunstneren Susanne Jensen udstiller sine værker i GrønlandsBANKENs hovedkontor frem til sommer.

- Jeg cirkler ofte omkring emnerne "mit Grønland" og "mit Nuuk". Begge dele hænger nært sammen med min identitet, som er en blanding mellem grønlandsk og dansk, siger Susanne Jensen, der betegner sig som en autodidakt kunstner.

- Jeg leger med kontrasten mellem lys og mørke. Jeg har tit symboler med i form af mennesker, fugle, fisk, lyset og rensdyr. Det er naturen for mig. Den har altid været omkring mig. Jeg drager ud, når jeg kan. Jeg sejler eller vandrer i fjeldet. Derude henter jeg min energi, fortsætter hun.

Lag-på-lag

Hendes streg er abstrakt, da "jeg ikke er god til at tegne". Så Susannes værker drejer sig om dybde og den naive streg. Betragteren skal se – og se igennem – lagene.

Malingen betyder meget for Susanne Jensen. Igennem den finder hun sin indre ro. Den giver hende mulighed for at udtrykke sig, og hun kan spejle sig i sine billeder.

- Jeg har altid været kreativ. I starten var det mest håndarbejde, men så faldt jeg over maleriet. Jeg har brug for at udtrykke mig kreativt, ligesom jeg har brug for den respons, jeg får fra andre, siger hun.

Eqqumiitsuliortup Nuummiup Susanne Jensenip eqqumiitsuliani GrønlandsBANKEN-ip qitiusumik allaffeqarfiani aasap tungaanut saqqummersippai.

- Sammisat "Kalaallit Nunaat nunaga" aamma "Nuuk illoqarfiga" akornanni utikaajaartarpunga. Sammisat tamar-mik kinaassutsinnut imminnut qanimut ataqatigiissuupput, tassalu kalaallisut danskisullu akuleriullutik, Susanne Jensen, eqqumiitsuliortutut immi-nut ilinniartissimasutut immi-nut taasartoq oqarpoq.

- Qaamasup taartullu akornanni assigiinngissutsit ping-guarisarpakka. Inuttut, timmissatut, aalisakkatut, qaamanertut tuttutullu isikkulinnik ilisarnaateqartarpunga. Tamakku tassaapput pingortitaq uannut tunngasoq. Avatangiiseriuaannartarsimavara. Periarfissaqaraangama aallartarpunga. Angallammik angalaartarpunga imaluun-niit qaqqani pisuttarlunga. Tamakkunani nukissannik aal-lertarpunga, nangippoq.

Qaleriissiterlugit

Titartagai paasiuminaatsuupput, tassami "titartaalleqqis-suunnginnama". Taamaattumik Susannep eqqumiitsuliani itissutsimut titarnernullu tunngapput. Isiginnaartup qaleri-issiternerit – aamma akimorlugit - takusinnaavai.

Qalipaasarneq Susanne Jensenimut pingaaruteqartorujus-suuvoq. Qalipaaneq ilumini eqqissineq nassarissinna-asar-paa. Taamaalilluni anitsinissaminut periarfissarsisar-poq assilialiamigullu tarrarsorsinnaasarluni.

- Nutaaliorniartuaannartarsimavunga. Aallaqqaammut as-sassornerusarpunga, taavali qalipaaneq saappara. Nutaa-liorlunga anitsinissara pisariaqartittarpara, soorluttaa-q allanit utertitsiffiqeqartarnissara pisariaqartittaringa, Susanne oqarpoq.



aalisarnikkut
fiskeri

angallate-
qarnikkut
båd

sipaarnikkut
opsparing

Aallussineq

Engagerede

internetikkut
internet

Akaarinnineq

biileqar-
nermut
bil

Rummelige

inuussutissar-
siornermut
erhverv

**Kalaallit Nunaata aningaaserivia
Hele Grønlands BANK**

**atuisunut
privat**

illoqarnikkut
bolig

Nutaqqamut
Nutaraq

Ileqqorissuseq

aningsaasali-
nikkuk
investering

Ordentlige

Piginnaasaqarneq

Kompetente

mobiliikkut
mobil

Nutarsaaneq
-mut
miljø